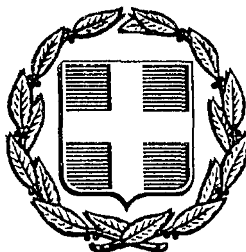


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 18 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1990	ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 794

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΥΠΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

ΥΠΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ & ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Αριθ. 2077715/18053/0025 (1)

Παροχή της εγγύησης του Ελληνικού Δημοσίου προς όμιλο Τραπεζών με Αντιπρόσωπο την Τράπεζα SUMITOMO BANK LIMITED για την κάλυψη δανείου του Οργανισμού Οικονομικής Ανασυγκρότησης Επιχειρήσεων ποσού $ ΗΠΑ 50 εκατ.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των Α.Ν. 747/1945 και 9/1967 σε συνδυασμό με τις όμοιες του άρθρου 8 του Ν. 1266/82.

2. Την 1847/4.12.90 πράξη του Διοικητή της Τ.Ε. με την οποία εγκρίνεται η συναλλαγματική εξυπηρέτηση δανείου σε συνάλλαγμα μέχρι ποσού 50 εκατ. $ ΗΠΑ, που θα συναφθεί από τον Οργανισμό Οικονομικής Ανασυγκρότησης Επιχειρήσεων Α.Ε. με την Sumitomo Bank Limited, Λονδίνο, για την εξόφληση απ' ευθείας στο εξωτερικό ισοπόσου δανείου που είχε συνάψει ο εν λόγω Οργανισμός με την Chase Manhattan Bank N.A. Λονδίνο (ΠΔ/ΤΕ 1643/23.11.89 και ΠΔ/ΤΕ 1653/14.12.89) και καθορίζονται οι βασικοί όροι.

3. Το απόσπασμα Πρακτικών της με αριθμόν 189/5.12.90 Συνεδρίασης του ΔΣ του ΟΑΕ σχετικά με την εν λόγω δανειοδότηση.

4. Το έγγραφο του Υπουργείου Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας με αριθμό 3588/30.11.90 με το οποίο εγκρίνεται η εν λόγω δανειοδότηση.

5. Το έγγραφο του ΟΑΕ αριθμ. 1053/10.12.90 με το οποίο ζητάει την εγγύηση του Δημοσίου, αποφασίζουμε:

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΙΣ εγένετο την (14) ημέρα του (Δεκεμβρίου 1990) υπό της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ (εφεξής η «Δημοκρατία») ενεργούσης δια του Υπουργού της των Οικονομικών (Minister of Finance) υπέρ της THE SUMITOMO BANK LIMITED ως Αντιπροσώπου (ο «Αντιπρόσωπος») δια τις τράπεζες και χρηματοδοτικούς οργανισμούς του συμβαλλομένους ως Τράπεζες εις την Σύμβασιν την αναφερομένη εις το Ιστορικό Α της παρούσης, και υπέρ εκάστης τοιαύτης Τραπέζης και των αντιστοίχων διαδόχων, εκδοχέων και αντικαταστατών.

ΔΕΔΟΜΕΝΟΥ:

Α) Δια μιας Συμβάσεως Δανείου (η «Σύμβασις») υπό ημερομηνίαν 14 Δεκεμβρίου 1990, συναφθείσης μεταξύ του Οργανισμού Οικονομικής Ανασυγκρότησης Επιχειρήσεως ΑΕ (ΟΑΕ) (ο «Δανειζόμενος») (1), του Διακανονιστού, των Επικεφαλής Διαχειριστών και των Διαχειριστών των Αναφερομένων εν ταύτη (2) και (3), των μεμονωμένων τραπεζών και χρηματοδοτικών οργανισμών ως συμβαλλομένων μερών εις ταύτην (οι «Τράπεζες») και του Αντιπροσώπου (5) (αντίγραφον της οποίας συμβάσεως έχει δοθεί εις την Δημοκρατίαν η οποία πλήρως και άνευ επιφυλάξεων συμφωνεί και αποδέχεται το πλήρες περιεχόμενον τούτων) οι Τράπεζες συνεφώνησαν να διαθέσουν μία δανειακή διευκόλυνση ποσού δολλαρίων ΗΠΑ 50.000.000 προς τον Δανειζόμενο υπό και συμφώνως προς τους όρους και τις προϋποθέσεις τας περιεχομένας εν ταύτη.

Β) Αποτελεί όρον του ενεργού δια τας υποχρεώσεις των Τραπεζών κατά την Σύμβασιν να διαθέσουν εν Δάνειον προς τον Δανειζόμενον υπό τους όρους ταύτης ότι η Δημοκρατία θα συστήσει και θα παραδώσει την παρούσα Εγγύηση.

Γ) Εκφράσεις χρησιμοποιούμενες εις την παρούσα και οριζόμενες εν τη Συμβάσει, εκτός εάν το κείμενον άλλως πως απαιτεί, θα έχουν το ίδιο νόημα όταν χρησιμοποιούνται εις την παρούσα Εγγύησιν, και λέξεις και εκφράσεις χρησιμοποιούμεναι εις την παρούσα των οποίων το νόημα όταν χρησιμοποιούνται εν τη Συμβάσει διέπεται υπό ρητών διατάξεων περιεχομένων εις ταύτην θα ερμηνεύονται παρομοίως εις την παρούσαν Εγγύησιν.

ΤΩΡΑ Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΙΣ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ως ακολούθως:

1.(α) Εις αντάλλαγμα της συνάψεως υπό του Αντιπροσώπου και των Τραπεζών της Συμβάσεως και της συμφωνίας των Τραπεζών να διαθέσουν το Δάνειον προς τον Δανειζόμενο υπό και συμφώνως προς τους όρους και τας προϋποθέσεις τας οριζόμενας εν τη Συμβάσει, η Δημοκρατία δια της παρούσης αμεταχλήτως και άνευ όρων εγγυάται ως Πρωτοφειλέτης και όχι απλώς ως εγγυητής προς τον Ανάδοχο και τις Τράπεζες την κανονικήν και ακριβόχρονη πληρωμή απάντων των ποσών κεφαλαίου, τόκου, αμοιβών και άλλων χρημάτων πληρωτέων εκάστοτε υπό του Δανειζομένου υπό τους όρους της Συμβάσεως ως και όταν αυτά ήθελον καταστεί οφειλόμενα είτε κατά την δήλην ημέραν, δια κηρύξεως του Δανείου ληξιπροθέσμου ή άλλως πως και την δέουσα εκπλήρωσιν υπό του Δανειζομένου των υποχρεώσεών του υπό τους όρους της Συμβάσεως.

(β) Εάν και όποτε ο Δανειζόμενος ήθελε καταστεί υπερήμερος ως προς την πληρωμήν οιουδήποτε ποσού κεφαλαίου, τόκου, αμοιβής ή άλλων χρημάτων οφειλομένων και πληρωτέων υπό τους όρους της Συμβάσεως, είτε κατά την δήλην ημέραν δια κηρύξεως του δανείου ληξιπροθέσμου ή άλλως πως, η Δημοκρατία θα πληρώσει αμέσως επί τη οχλήσει του Αντιπροσώπου άνευ όρων προς τον Αντιπρόσωπον εις το νόμισμα και κατά τον τρόπον όστις περιγράφεται εις την Σύμβασιν τα χρήματα εν αναφορά των οποίων αυτή η Υπερημερία έχει επισυμβεί και ούτως ώστε το ούτως πληρωτέον ποσόν υπό της Δημοκρατίας θα είναι τοιούτον ποσόν μετά από όλας τας εκπτώσεις και παρακρατήσεις οιασδήποτε φύσεως τας οποίας η Δημοκρατία θα υποχρεωθεί εν τω μέλλοντι να κάνει εκ του τοιούτου ποσού (και η Δημοκρατία δια της παρούσης επιβεβαιοί ότι δεν απαιτείται να κάνει οιαδήποτε έκπτωσιν ή παρακράτησιν εξ οιασδήποτε πληρωμής είναι δυνατόν να γίνει υπό τους όρους της παρούσης) θα έχει ως συνέπεια την λήψη υπό του Αντιπροσώπου και εκάστης των Τραπεζών των ιδίων ποσών εν σχέσει προς το κεφάλαιον, τόκους και άλλα ποσά ως θα είχον καταστεί εισπρακτέα υπό του Αντιπροσώπου και της τοιαύτης Τραπέζης εάν οι τοιαύτες πληρωμές είχον

διενεργηθεί κανονικώς υπό του Δανειζομένου συμφώνως προς τους όρους της Συμβάσεως.

(γ) Η παρούσα Εγγύησις πρόκειται να είναι μία συνεχής εγγύηση και ακολούθως δεν θα πληρούται δια οιασδήποτε ενδιαμέσου πληρωμής και ικανοποιήσεως του όλου ή οιουδήποτε μέρους ποσού ή ποσών χρημάτων οφειλομένων υπό του Δανειζομένου υπό τους όρους της Συμβάσεως και πρόκειται να παραμείνει εν ισχύι μέχρις ότου άπαντα τα οφειλόμενα ποσά υπό τους όρους της Συμβάσεως έχουν αποπληρωθεί ή ικανοποιηθεί πλήρως.

(δ) Ο Εγγυητής συμφωνεί ότι η ευθύνη του υπό τους όρους και εν σχέσει με την παρούσα Εγγύηση δεν θα παύσει ή εξαλειφθεί δια οιασδήποτε αλλαγής εις την οργάνωση, δομή ή εις τας εξουσίας του Δανειζομένου.

(ε) Άνευ βλάβης των δικαιωμάτων ή των ενδίκων μέσων του Αντιπροσώπου και των Τραπεζών εναντίον του Δανειζομένου ως Αρχικού Οφειλέτη η Δημοκρατία όσον αφορά τον Ανάδοχο και τις Τράπεζες εις το ένα μέρος και την Δημοκρατία εις το άλλο θα θεωρηθεί αρχικός οφειλέτης και όχι απλώς ένας εγγυητής και συμφώνως προς αυτή η Δημοκρατία δεν θα απαλλαγεί ή εξαιρεθεί ούτε η ευθύνη της Δημοκρατίας δια την πληρωμήν οιωνδήποτε χρημάτων οφειλομένων υπό του Δανειζομένου κατά την Σύμβασιν θα επηρεαστεί υπό οιασδήποτε ανοχής όσον αφορά είτε την πληρωμή, χρόνο, εκπλήρωση ή άλλως πως ή οιασδήποτε προθεσμίας ή άλλης ανοχής παρασχεθείσης προς τον Δανειζόμενον ή υπό οιασδήποτε διαφοροποιήσεως των όρων της Συμβάσεως, ή υπό οιασδήποτε πράξεως, παραλείψεως ή οιωνδήποτε μέσων τα οποία δια τον παρόντα σκοπό τυχόν λειτουργήσουν δια να ελευθερώσουν ή απεμπλέξουν την Δημοκρατία από τις υποχρεώσεις της κατά την παρούσα περιλαμβανομένης (άνευ βλάβης των ανωτέρω) της μη επαναχτήσεως οιουδήποτε ποσού από τον Δανειζόμενο επί τη βάσει οιουδήποτε ελαττώματος ή ακυρότητος ή ανεπαρκείας ή της εταιρικής δομής ή της εξουσίας δανεισμού του Δανειζομένου ή εις την εξουσιοδότηση ή την σύναψιν της Συμβάσεως. Συμφωνείται ρητώς ότι η οιαδήποτε ανοχή ως αναφορά είτε την πληρωμή, χρόνο, εκπλήρωση ή άλλως πως ή οιαδήποτε προθεσμία ή άλλη επιείκια παρασχεθείσα προς τον Δανειζόμενο θα εκτείνεται αυτομάτως και στας υποχρεώσεις της Δημοκρατίας κατά την παρούσα.

(ζ) Εάν οιαδήποτε ποσά ήθελον καταστεί πληρωτέα ή ήθελον πληρωθεί υπό της Δημοκρατίας κατά τους όρους της παρούσης Εγγυήσεως η Δημοκρατία εν σχέσει με τα τοιαύτα χρήματα δεν θα επιδιώξει να επιβάλλει αναγκαστικώς αποπληρωμή ή να εξασκήσει οιαδήποτε άλλα δικαιώματα ή νομικά μέσα οιουδήποτε είδους τα οποία τυχόν προκύψουν οπωσδήποτε δια την Δημοκρατία εν σχέσει με το ούτως πληρωτέο ή πληρωθέν ποσόν ή εν σχέσει με οιαδήποτε άλλα χρήματα κατά τον χρόνον εκείνον οφειλόμενα προς την Δημοκρατία υπό του Δανειζομένου καθ' όσον χρόνον οιαδήποτε χρήματα ήθελον καταστεί πληρωτέα και παραμένουν οφειλόμενα κατά τους όρους της παρούσης Εγγυήσεως, και εις την περίπτωσιν οιασδήποτε λύσεως συγχωνεύσεως ή παρομοίας διαδικασίας εν σχέσει προς τον Δανειζόμενο η Δημοκρατία δεν θα αντιδικήσει με τον Αντιπρόσωπο ή με τις Τράπεζες εν σχέσει με οιαδήποτε ποσά οφειλόμενα προς την Δημοκρατία υπό του Δανειζόμενου έναντι οιουδήποτε λογαριασμού πάσης φύσεως αλλά θα παράσχει προς τον Αντιπρόσωπον και τις Τράπεζες την ωφέλεια οιασδήποτε τοιαύτης αποδείξεως και απάντων των χρημάτων προς είσπραξιν εν σχέσει με τούτα μέχρις ότου άπαντα τα ποσά τα οφειλόμενα κατά το παρόν ή εφεξής κατά τους όρους της Συμβάσεως θα έχουν καταβληθεί ολοσχερώς.

(η) Η παρούσα Εγγύησις θα τεθεί συμπληρωματικώς και όχι εις αντικατάστασιν οιωνδήποτε δικαιωμάτων τα οποία ο Αντιπρόσωπος και/ή οι Τράπεζες κατά παρόντα χρόνο ή εφεξής έχουν κατά τους όρους και δυνάμει της Συμβάσεως και οιουδήποτε άλλου εγγράφου και είναι δυνατόν να εκτελεστεί αναγκαστικώς άνευ της προηγουμένης καταφυγής εις οιαδήποτε τοιούτα δικαιώματα και άνευ της λήψεως οιωνδήποτε μέτρων ή διαδικασιών εναντίον του Δανειζομένου.

(θ) Η Δημοκρατία δια της παρούσης περαιτέρω συμφωνεί με τον Ανάδοχο και εκάστη Τράπεζα να τους αποζημιώσει έναντι οιασδήποτε ζημίας την οποίαν ούτοι υπέστησαν ως αποτέλεσμα οιασδήποτε δικαστικής αποφάσεως ή διαταγής εκδοθείσης ή γενομένης δια την πληρωμήν οιουδήποτε ποσού οφειλομένου κατά τους όρους της παρούσης και της τοιαύτης αποφάσεως ή διαταγής εκπεφρασμένης εις νόμισμα άλλο από του νομίσματος εις το οποίο ήτο οφειλόμενο να πληρωθεί. Η ανωτέρω αποζημίωσις θα αποτελεί μία ιδιαιτέρα και ανεξάρτητη υποχρέωση της Δημοκρατίας και θα εφαρμόζεται ανεξαρτήτως οιασδήποτε επιείκιας δοθείσης προς την Δημοκρατία από καιρού εις καιρόν και θα συνεχίζει α υφίσταται εν πλήρη ισχύ και αποτελέσματι παρά την ύπαρξη οιασδήποτε τοιαύτης αποφάσεως ή διαταγής ως προερρήθη.

(ι) Το πιστοποιητικό οιουδήποτε αξιωματούχου αντιπροσωπεύοντος νομίμως τον Αντιπρόσωπον ως προς το ποσόν το καθ' οιονδήποτε χρόνο πληρωτέο υπό της Δημοκρατίας κατά τους όρους της παρούσης Εγγυήσεως θα είναι αναμφισβήτητο και δεσμευτικό για την Δημοκρατία εκτός της περιπτώσεως λάθους δηλώσεως.

2. Άπασαι οι πληρωμαί οι οποίαι πρόκειται να γίνουν υπό της Δημοκρατίας συμφώνως προς τους όρους της παρούσης θα γίνονται άνευ οιασδήποτε εκπτώσεως ή παρακρατήσεως εάν (i) η Δημοκρατία απαιτείται υπό του Νόμου να διενεργήσει οιαδήποτε έκπτωσιν ή παρακράτησιν από οιοδήποτε ποσό οφειλόμενο εις τον Ανάδοχο και/ή τις Τράπεζες υπό τους όρους της παρούσης ή (ii) ο Αντιπρόσωπος, ή οιαδήποτε Τράπεζα απαιτείται από του Νόμου να διενεργήσει οιαδήποτε πληρωμή επί ή εν σχέσει με (α) οιοδήποτε ποσό ληφθέν ή ληπτέον υπό του Αντιπροσώπου ή τοιαύτης Τραπέζης από την Δημοκρατία κατά τους όρους της παρούσης ή (β) οιαδήποτε ποσά οφειλόμενα κατά τους όρους της παρούσης έναντι οιουδήποτε φόρου (άλλου από φόρου επί του συνολικού ακαθαρίστου εισοδήματος μιας Τραπέζης επιβληθέντος εντός της δικαιοδοσίας όπου το κεντρικόν Γραφείον της τοιαύτης Τραπέζης ή το Υποκατάστημα Δανεισμού ή ο φόρος εισοδήματος αποδόσεως ή παρόμοιος φόρος της Δημοκρατίας επιβληθείς επί μιας Τραπέζης ως ευθεία συνεπεία της τοιαύτης Τραπέζης εχούσης μόνιμη εγκατάσταση εις την Δημοκρατία η οποία είναι αναμεμιγμένη ή έχει ευθέως αναμιχθεί εις την συμμετοχήν της τοιαύτης Τραπέζης εις το Δάνειον) ή άλλως πως, τότε το ποσόν το οφειλόμενον υπό της Δημοκρατίας προς τον Αντιπρόσωπον ή την τοιαύτην Τράπεζα εν σχέσει με το οποίο η τοιαύτη έκπτωσις, παρακράτησις ή πληρωμή απαιτείται να γίνει, θα αυξηθεί καθ' ην έκτασιν είναι αναγκαίον για να εξασφαλίσει ότι μετά την διενέργεια της τοιαύτης εκπτώσεως παρακρατήσεως ή πληρωμής ο Αντιπρόσωπος και η τοιαύτη Τράπεζα λαμβάνει και δικαιούται εν τέλει ελεύθερο από οιοδήποτε τοιούτο τέλος ως αναφέρεται ανωτέρω ένα καθαρό ποσό ίσο προς το ποσό το οποίο θα είχε λάβει και θα είχε το δικαίωμα να λάβει εάν η τοιαύτη έκπτωσις, παρακράτησις ή πληρωμή δεν είχε απαιτηθεί.

3. Άπασαι αι πληρωμαί οι οποίαι πρόκειται να διενεργηθούν υπό της Δημοκρατίας υπό τους όρους και εν σχέσει με την παρούσα Εγγύηση θα είναι εκπεφρασμένες εις νόμισμα και ποσά και άλλως κατά τον τρόπον κατά τον οποίον και εις τον τόπον όπου ο Δανειζόμενος απαιτείται να διενεργήσει τας πληρωμάς υπό τους όρους της Συμβάσεως.

4. Εάν καθ' οιονδήποτε χρόνον οιαδήποτε διάταξις της παρούσης είναι ή καθίσταται παράνομος, άκυρος ή μη εκτελεστέα καθ' οιονδήποτε τρόπον κατά το δίκαιον οιασδήποτε δικαιοδοσίας προβλεπομένης υπό της παρούσης Εγγυήσεως, ούτε η νομιμότης, εγκυρότης και εκτελεστότης των υπολοίπων διατάξεων της παρούσης, ούτε η νομιμότης, εγκυρότης και εκτελεστότης των τοιούτων διατάξεων κατά το δίκαιον οιασδήποτε άλλης δικαιοδοσίας θα επηρεαστούν ή θα βλαφθούν καθ' οιονδήποτε τρόπο δια τούτων.

5.(α) Η Δημοκρατία δηλώνει και εγγυάται προς έκαστον των Αντιπροσώπου, Διαχειριστών και Τραπεζών, ότι:

(i) Η Δημοκρατία έχει την εξουσία να συνάψει και εκτελέσει την παρούσα Εγγύηση και συναλλαγάς τας σχεδιαζομένας δια της παρούσης και έχει προβεί εις απάσας τας αναγκαίας ενεργείας για την εξουσιοδότηση της συνάψεως και εκτελέσεως της παρούσης Εγγυήσεως και των συναλλαγών των σχεδιαζομένων δια της παρούσης.

(ii) Η Εγγύησις συνιστά μία νόμιμον, έγκυρον και δεσμευτικήν υποχρέωσιν της Δημοκρατίας εκτελεστήν συμφώνως προς τους όρους της.

(iii) Η σύναψις και παράδοσις της παρούσας Εγγυήσεως και η διενέργεια των συναλλαγών των σχεδιαζομένων εις την παρούσα δεν καταπατούν ή θα καταπατήσουν οιονδήποτε νόμον, κανονισμόν ή επίσημην ή δικαστικήν διαταγή ή το Σύνταγμα της Δημοκρατίας και δεν ευρίσκονται εν αντιθέσει ή αντιφάσει και δεν θα επιβάλουν ή θα έχουν ως αποτέλεσμα την επίταξιν οιουδήποτε Εμπραγμάτου Βάρους επί οιωνδήποτε εκ των περιουσιακών στοιχείων της Δημοκρατίας ή θα συνιστούν γεγονός υπερημερίας υπό τους όρους οιουδήποτε νόμου, διμερούς συμφωνίας, συστάσεως εμπραγμάτου ασφαλείας, εγγράφου συστάσεως ιδρύματος, ομολόγου, συμβάσεως ή άλλων εγγράφων, διακανονισμών ή υποχρεώσεων εις τας οποίας η Δημοκρατία αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος ή δια των οποίων η Δημοκρατία ή οιοδήποτε εκ των περιουσιακών της στοιχείων είναι δυνατόν να δεσμευθεί εις τα οποία η Δημοκρατία είναι δυνατόν να υπόκειται.

(iv) Ουδέν γεγονός έχει επισυμβεί το οποίον να συνιστά γεγονός υπερημερίας υπό τους όρους ή εν σχέσει με οιαδήποτε σύμβασιν ή έγγραφον σχετικόν με την Εξωτερική Οφειλήν εις το οποίο η Δημοκρατία αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος ή δια του οποίου η Δημοκρατία ήθελε δεσμευθεί και ουδέν γεγονός έχει επισυμβεί το οποίον με την επίδοσιν ειδοποιήσεως, πάροδο του χρόνου ή άλλη προϋπόθεση ήθελε συστήσει γεγονός υπερημερίας υπό τους όρους ή εν σχέσει με οιαδήποτε τοιαύτην σύμβασιν ή έγγραφον.

(v) Άπασαι αι συναινέσεις και άλλες προϋποθέσεις οι απαιτούμενες ή ενδεδειγμένες εν σχέσει με την σύναψιν, εκπλήρωσιν, εγκυρότητα και εκτελεστότητα της παρούσης Εγγυήσεως και οι συναλλαγές οι σχεδιαζόμενες δια της παρούσης έχουν επιτευχθεί ή πραγματοποιηθεί και βρίσκονται εν πλήρη ισχύι και αποτελέσματι.

(vi) Ουδεμία Δικαστική, διαιτητική ή διοικητική διαδικασία παρούσα, εκκρεμούσα ή επαπειλουμένη, η οποία θα ήτο δυνατόν να θέσει υπό αμφισβήτησιν την εγκυρότητα ή την εκπλήρωσιν των υποχρεώσεων της Δημοκρατίας υπό τους όρους της παρούσης υφίσταται.

(vii) (Α) Η Δημοκρατία υπόκειται εις το Αστικόν Δίκαιον εν σχέσει προς απάσας τας υποχρεώσεις της υπό τους όρους της παρούσης Εγγυήσεως.

(Β) Η σύναψις, παράδοσις, εκπλήρωσις και τήρησις της παρούσης Εγγυήσεως υπό της Δημοκρατίας συνιστά πράξιν ιδιωτικού και εμπορικού Δικαίου παρά κυβερνητική ή πράξη δημοσίου δικαίου.

(Γ) Ούτε η Δημοκρατία, ούτε οιοδήποτε των περιουσιακών της στοιχείων, απολαμβάνει κατά τους νόμους της Δημοκρατίας οιουδήποτε δικαιώματος ασυλίας από επίδοσιν, δικαιοδοσίαν, αγωγήν, δικαστικήν απόφασιν, ανταπαίτησιν ή άλλην νομικήν διαδικασίαν εν σχέσει με οιαδήποτε εκ των υποχρεώσεων της Δημοκρατίας κατά τους όρους της παρούσης Εγγυήσεως και

(Δ) Καθ' ην έκτασιν εις οιανδήποτε δικαιοδοσίαν (άλλης από αυτής της Δημοκρατίας) εις την οποίαν δικαστικές ενέργειες προκύπτουσες εκ ή εν σχέσει με την παρούσα Εγγύηση είναι δυνατόν καθ' οιονδήποτε χρόνον να ληφθούν ήθελε αποδοθεί προς την Δημοκρατίαν ή προς οιονδήποτε των περιουσιακών της στοιχείων οιοδήποτε τοιούτο δικαίωμα ασυλίας (είτε απαιτηθέν είτε όχι) ή παραίτησις η περιεχομένη εν Ρήτρα 10(β) της παρούσης είναι αμετακλήτως δεσμευτική για την Δημοκρατία.

(viii) Η αμετάκλητη υποβολή της Δημοκρατίας εις την δικαιοδοσίαν των Δικαστηρίων της Αγγλίας και των Πολιτειακών Δικαστηρίων και των Ομοσπονδιακών Δικαστηρίων της Πολιτείας της Νέας Υόρκης είναι νόμιμος, έγκυρος και δεσμευτική.

(ix) Άπασαι οι πληρωμαί οι καθιστάμεναι οφειλόμεναι υπό της Δημοκρατίας υπό τους όρους της παρούσης Εγγυήσεως ήθελον διενεργηθεί ελεύθερες και καθαρές και άνευ εκπτώσεως ή παρακρατήσεως δια ή έναντι οιωνδήποτε παρόντων Φόρων εις την Δημοκρατία εκτός του φόρου αποδόσεως και τελών χαρτοσήμου όπου η σχετική πληρωμή διενεργείται έναντι λογαριασμού τόκου και διενεργείται προς ή έναντι λογαριασμού Τραπέζης η οποία έχει μόνιμη εγκατάσταση εις την Δημοκρατία και η τοιαύτη μόνιμος εγκατάστασις είναι απευθείας αναμεμειγμένη εις το Δάνειον υπό τους όρους της Συμβάσεως.

(x) Ουδείς φόρος, χαρτοσήμου, καταχωρήσεως ή παρόμοιος φόρος είναι πληρωτέος εις την Δημοκρατίαν εν σχέσει προς την παρούσαν Εγγύησιν.

(xi) Οι υποχρεώσεις της Δημοκρατίας υπό τους όρους της παρούσης κατατάσσονται εις θέσιν τουλάχιστον pari passu με όλες τις άλλες ανασφάλιστες υποχρεώσεις της.

(xii) Εις οιανδήποτε δικαστικήν διαδικασίαν διενεργηθείσα εντός της Δημοκρατίας δια την αναγκαστικήν εκτέλεσιν της παρούσης εγγυήσεως η εκλογή του Αγγλικού Δικαίου ως δικαίου διέποντος την παρούσα Εγγύησιν θα αναγνωρίζεται και θα εφαρμόζεται.

(β) Οι δηλώσεις και εγγυήσεις οι παρατεθείσες στην Ρήτρα 5(α) ανωτέρω θα επιβιώνουν της εκτελέσεως της παρούσης Εγγυήσεως και εκάστου Πιστοποιητικού Υποκαταστάσεως και της καταβολής του Δανείου κατά τους όρους της Συμβάσεως και θα θεωρούνται ως επαναλαμβανόμεναι καθεκάστην ημερομηνίαν καθόσον χρόνον οιοδήποτε ποσό είναι ή ήθελε είναι οφειλόμενο υπό τους όρους της παρούσης ή υπό του όρους της Συμβάσεως ή οιαδήποτε Υποχρέωση Καταβολής ευρίσκεται εν ισχύ υπό τους όρους αυτής, εν αναφορά προς τα γεγονότα και τις περιστάσεις τας τότε υπαρχούσας ως εάν εγίνοντο καθέκαστον τοιούτον χρόνον.

6. Η Δημοκρατία αναλαμβάνει την υποχρέωσιν ότι καθ' όσον χρόνον οιοδήποτε ποσόν παραμένει μη καταβληθέν υπό τους όρους της Συμβάσεως ή παραμένει οφειλόμενο ή πληρωτέο υπό τους όρους της Συμβάσεως ή της παρούσας Εγγύησης:

(α) Θα δίδεται ειδοποίησις αμέσως προς τον Ανάδοχο οιασδήποτε Υπηρεμερίας, πληροφορούσης ταυτοχρόνως τον Ανάδοχο για οιανδήποτε δικαστικήν ενέργειαν διενεργηθείσα ή προτεινομένη όπως διενεργηθεί υπό αυτού εν σχέσει προς τούτα.

(β) Θα λαμβάνει και θα διατηρεί εν πλήρει ισχύι και αποτελέσματι απάσας τας συναινέσεις ως ήθελε απαιτηθεί κατά τους νόμους της Δημοκρατίας οι οποίες ήθελον καταστεί αναγκαίες ή ενδεδειγμένες δι' αυτήν δια να εκπληρώνει δεόντως και τηρεί απάσας τας υποχρεώσεις της Εγγυήσεως και / ή δια την εγκυρότητα και εκτελεστότητα της παρούσης Εγγυήσεως και θα συμμορφούται με τους όρους αυτών.

(γ) Θα βεβαιούται ότι οι υποχρεώσεις της υπό τους όρους της παρούσης είναι και θα ευρίσκονται εις σειράν κατατάξεως τουλάχιστον pari passu (i) άπασαν την άλλην παρούσα και μέλλουσα Εξωτερική Οφειλή της Δημοκρατίας και (ii) άπασαν την άλλην παρούσαν ή μέλλουσαν μη ησφαλισμένη οφειλή της Δημοκρατίας.

7. Ως δεικνύεται εις το Ιστορικόν Α της παρούσης, η Δημοκρατία συμφωνεί πλήρως κι άνευ επιφυλάξεων δέχεται το πλήρες περιεχόμενο της Συμβάσεως και συγκεχριμένα αλλά άνευ βλάβης της γενικότητος των προαναφερομένων:

(α) Αποδέχεται και συμφωνεί να δεσμεύεται υπό των διατάξεων των Ρητρών 11.1 (β) (ii) και 26.2 έως 26.5 της Συμβάσεως ως αύται σχετίζονται με ποσά πληρωτέα ή αποληπτέα υπό αυτής κατά τους όρους της παρούσης Εγγυήσεως.

(β) Αποδέχεται και συμφωνεί να δεσμεύεται υπό των διατάξεων των Ρητρών 17 και 18 της Συμβάσεως ως αύται σχετίζονται με την παρούσα Εγγύηση.

(γ) Αποδέχεται και συμφωνεί να δεσμεύεται υπό της Ρήτρας 24.3 της Συμβάσεως ως εάν ήτο συμβαλλόμενο μέρος εις αυτήν και υπό εκάστου πιστοποιητικού Υποκαταστάσεως υπογραφέντος συμφώνως προς αυτήν ούτως ώστε εν σχέσει προς την παρούσα Εγγύηση ή τοιαύτη Ρήτρα 24.3 και το τοιούτον Πιστοποιητικόν Υποκαταστάσεως θα έχουν αποτέλεσμα συμφώνως προς τους όρους των, και δια της παρούσης διορίζει τον Αντιπρόσωπο να παραλαμβάνει και να προσυπογράφει έκαστον Πιστοποιητικόν Υποκαταστάσεως ως αντιπρόσωπος δια λογαριασμόν της δια τους σκοπούς της αποδείξεως και αποδοχής παραδόσεως του τοιούτου Πιστοποιητικού Υποκαταστάσεως.

(δ) Συμφωνεί ότι εκάστη επικοινωνία ή άλλο έγγραφο προς παράδοσιν υπό τους όρους της παρούσης θα συντάσσεται εις την Αγγλικήν Γλώσσαν ή θα συνοδεύεται υπό μιας μεταφράσεως εις την αγγλικήν τούτου πιστοποιουμένης ως ακριβούς μεταφράσεως υπό ενός αξιωματούχου της Δημοκρατίας (και εις την περίπτωση διαφοράς και εκτός εάν ο αντιπρόσωπος άλλως πως ορίζει, θα υπερισχύει η έκδοσις εις την Αγγλικήν γλώσσαν).

8. (α) Εκάστη επικοινωνία η οποία πρόκειται να γίνει υπό τους όρους της παρούσης θα γίνεται γραπτώς αλλά, εκτός εάν άλλως πως ορίζεται, δύναται να διενεργηθεί δια τέλεξ ή επιστολής.

(β) Οιαδήποτε επικοινωνία ή έγγραφο το οποίον πρόκειται να γίνει ή να παραδοθεί εις την Δημοκρατίαν (εκτός εάν η Δημοκρατία δια γραπτής ειδοποιήσεως προς τον Αντιπρόσωπον έχει ορίσει διαφορετική διεύθυνση) θα γίνεται ή παραδίδεται προς την Δημοκρατίαν εις την διεύθυνσιν του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους (25η Διεύθυνσις, Τμήμα Β) οδός Πανεπιστημίου και Κοραή, Αθήναι, Ελλάς και θα θεωρείται ότι έχει παραδοθεί την στιγμήν της αποστολής εις την περίπτωσιν επικοινωνίας γενομένης δια τέλεξ ή (εις την περίπτωσιν επικοινωνίας γενομένης δι' επιστολής) την στιγμήν της παραδόσεως εις την διεύθυνσιν αυτήν ή 10 ημέρες μετά την παράδοσιν προς το ταχυδρομείον εντός φακέλλου απευθυνομένου εις την διεύθυνσιν αυτήν, του ταχυδρομικού τέλους πρώτης τάξεως ταχυδρομείου προπληρωθέντος.

9. (α) Η παρούσα Εγγύησις θα είναι δεσμευτική και τίθεται εν ισχύ προς όφελος του Αντιπροσώπου και εκάστης Τραπέζης και των αντιστοίχων διαδόχων, υποκαταστάτων και εκδοχέων αυτών.

(β) Εκάστη τράπεζα ήθελε καθ' οιονδήποτε χρόνον εκχωρήσει ή άλλως πως μεταβιβάσει (περιλαμβανομένης δια υποκαταστάσεως κατά την Ρήτρα 24.3 της Συμβάσεως) προς οιανδήποτε μια ή περισσότερες Τράπεζες ή άλλους δανειστικούς οργανισμούς άπαντα ή οιοδήποτε μέρος των δικαιωμάτων της τοιαύτης Τραπέζης και των οφελειών υπό τους όρους της παρούσης και εις αυτήν την περίπτωσιν ο εκδοχεύς θα έχει τα ίδια δικαιώματα έναντι της Δημοκρατίας ως θα είχε εάν ήτο ο αρχικός δικαιούχος της παρούσης.

(γ) Εκάστη Τράπεζα δύναται να αποκαλύψει εις δυνητικό εκδοχέα ή προς οιονδήποτε πρόσωπο το οποίο ήθελε άλλως πως αναμιχθεί εις συμβατικάς σχέσεις με την τοιαύτην Τράπεζα εν σχέσει με την παρούσα Εγγύηση (περιλαμβανομένου δια της Συνάφεως ενός Πιστοποιητικού Υποκαταστάσεως), τοιαύτας πληροφορίας περί την Δημοκρατία ως η τοιαύτη Τράπεζα ήθελον κρίνει κατάλληλον.

10. (α) Η παρούσα εγγύησις θα διέπεται υπό του Αγγλικού Δικαίου.

(β) Ο Εγγυητής (καθ' ην πλήρην έκτασιν επιτρέπεται υπό των νόμων της δικαιοδοσίας εις την οποίαν οιαδήποτε πράξις ή δικαστική ενέργεια ήθελε εγερθεί εν σχέσει με την παρούσα εγγύηση) δια της παρούσης αμετακλήτως και άνευ όρων:

(i) Παραιτείται οιουδήποτε δικαιώματος ασυλίας το οποίον ο ίδιος ή τα περιουσιακά του στοιχεία έχουν κατά το παρόν ή ήθελον αποκτήσει εφεξής εν σχέσει προς οιασδήποτε νομικάς διαδικασίας εγερθείσας εναντίον του ή εναντίον των περιουσιακών του στοιχείων εν σχέσει με την παρούσα Εγγύηση υπό του Αντιπροσώπου ή οιασδήποτε Τραπέζης.

(ii) Συμφωνεί ότι ουδεμία ασυλία από τοιαύτας δικαστικάς ενεργείας οι οποίες θα θεωρούνται ότι περιλαμβάνουν, άνευ περιορισμού, αγωγή, κατάσχεση προ δικαστικής αποφάσεως, άλλη κατάσχεση, την έκδοση αποφάσεως, εκτελέσεως ή άλλου αναγκαστικού μέτρου θα ζητηθεί υπό ή δια λογαριασμόν του ιδίου ή εν σχέσει με τα περιουσιακά του στοιχεία.

(iii) Συναινεί εν γένει, εν σχέσει με οιασδήποτε τοιαύτας δικαστικάς ενεργείας εις την παροχήν οιασδήποτε ενισχύσεως ή την έκδοσιν οιουδήποτε δικογράφου εν σχέσει με τας τοιαύτας δικαστικάς ενεργείας περιλαμβανομένων, άνευ περιορισμού, την διενέργεια αναγκαστικής κατασχέσεως ή εκτελέσεως εναντίον οιασδήποτε περιουσίας πάσης φύσεως (ανεξαρτήτως της χρήσεως ή της σκοπουμένης χρήσεως αυτής) οιασδήποτε διαταγής ή αποφάσεως η οποία ήθελε εκδοθεί ή δοθεί εις τας τοιαύτας δικαστικάς διαδικασίας, και

(iv) Παρ' όλα τα βλάβης των ανωτέρω, ορίζεται ρητώς ότι κατά τους νόμους της Δημοκρατίας η περιουσία της Δημοκρατίας είναι απρόσβλητη από εκτελέσεις και κατασχέσεις εντός της Δημοκρατίας και ότι η ανωτέρω παραίτησις και συναίνεσις δεν θα εκτείνεται εις την τοιαύτην ασυλίαν.

γ) Η Δημοκρατία αμετακλήτως συμφωνεί προς το συμφέρον εκάστου του αντιπροσώπου και των Τραπεζών ότι τα Δικαστήρια της Αγγλίας έχουν δικαιοδοσία όπως δικάσουν και αποφασίσουν οιαδήποτε αγωγή, δικαστική ενέργεια ή διαδικασία και αποφασίζουν επί οιωνδήποτε διαφορών οι οποίες ήθελον προκύψει εκ ή εν σχέσει με την παρούσα Σύμβαση και δια τους σκοπούς αυτούς αμετακλήτως υποβάλλεται εις την δικαιοδοσίαν των τοιούτων δικαστηρίων.

(δ) Άνευ βλάβης των εν τη παραγράφω (γ) ανωτέρω η Δημοκρατία αμετακλήτως συμφωνεί ότι τα Πολιτειακά Δικαστήρια και τα Ομοσπονδιακά Δικαστήρια τα ευρισκόμενα εις την Πολιτείαν της Νέας Υόρκης θα έχουν δικαιοδοσίαν να εκδικάσουν και αποφασίσουν οιαδήποτε αγωγή, δικαστική ενέργεια ή διαδικασία και να αποφασίσουν επί οιωνδήποτε διαφορών οι οποίες ήθελον προκύψει εκ ή εν σχέσει με την παρούσα Εγγύηση και για τους σκοπούς αυτούς υποβάλλεται αμετακλήτως εις την δικαιοδοσίαν των τοιούτων δικαστηρίων.

(ε) Η Δημοκρατία αμετακλήτως παραιτείται οιασδήποτε ενστάσεως την οποία ήθελε έχει κατά το παρόν ή εφεξής ως προς την αναγόρευσιν των τοιούτων δικαστηρίων ως αναφέρονται εις τας παραγράφους (γ) και (δ) ως Δικαστηρίων προς εκδίκασιν και κρίσιν οιασδήποτε αγωγής, δικαστικής ενέργειας ή διαδικασίας προς επίλυσιν οιωνδήποτε διαφορών οι

οποίες ήθελον προκύψει εκ ή εν σχέσει με την παρούσα Εγγύησιν και οιασδήποτε απαιτήσεως ότι οιοδήποτε τοιούτον δικαστήριον δεν είναι κατάλληλον ή πρόσφορο δικαστήριον.

(ζ) Η Δημοκρατία συμφωνεί ότι το δικόγραφον δια του οποίου οιαδήποτε αγωγή, δικαστική ενέργεια ή διαδικασία άρχεται εν Αγγλία ή εν Νέα Υόρκη ήθελε επιδοθεί προς την Δημοκρατία δια επιδόσεως προς τον Γενικόν Πρόξενο της Δημοκρατίας δια τον παρόντα χρόνον εις το Λονδίνο ή εις την Νέα Υόρκη (ως η περίπτωσις απαιτεί) ή οιονδήποτε εκ των αναπληρωτών του.

(η) Η υποβολή εις τας ρηθείσας δικαιοδοσίας δεν θα περιορίζει (και δεν θα ερμηνεύεται ούτως ώστε να περιορίζει) το δικαίωμα οιουδήποτε εκ των Αντιπροσώπου και των Τραπεζών να προβαίνουν εις δικαστικάς διαδικασίας εναντίον της Δημοκρατίας ενώπιον οιουδήποτε άλλου Δικαστηρίου ή αρμοδίας δικαιοδοσίας ούτε η διενέργεια δικαστικών ενεργειών ενώπιον μιας ή περισσοτέρων δικαιοδοσιών θα αποκλείει την διενέργεια δικαστικών ενεργειών ενώπιον οιασδήποτε άλλης δικαιοδοσίας, είτε συντρεχούσης είτε όχι.

(θ) Ουδέν των εν τη παρούση θα επηρεάζει το δικαίωμα προς επίδοσιν καθ' οιονδήποτε άλλον τρόπον επιτρεπομένου υπό του νόμου.

11. Εν τέλει η Δημοκρατία αμετακλήτως εξουσιοδοτεί την Τράπεζα της Ελλάδος να πληρώσει τον Ανάδοχο δια λογαριασμό εκάστης Τραπέζης δια χρεώσεως του λογαριασμού της Δημοκρατίας μετά της Τραπέζης της Ελλάδος.

Το κείμενο της απόφασης εγγύησης στην Αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

GUARANTEE

THIS GUARANTEE is made the 14th day of December 1990 by the HELLENIC REPUBLIC (herein the "Republic") acting by its Ypourgos ton Economikon (Minister of Finance) in favour of THE SUMITOMO BANK, LIMITED as agent (the "Agent") for the banks and financial institutions parties as Banks to the Agreement referred to in Recital A hereof, and in favour of each such Bank and their respective successors, assigns and substitutes.

WHEREAS:

(A) By a Loan Agreement (the "Agreement") dated 14th December, 1990 made between Organismos Oikonomikis Anasigrotisis Epichiriseon AE (O.A.E.) (the "Borrower") (1), the Arranger, the Lead Managers and the Managers mentioned therein (2) kai (3), the several banks and financial institutions parties thereto (the "Banks") (4) and the Agent (5) (a copy of which Agreement has been given to the Republic which fully and unreservedly agrees with and accepts the full content thereof) the Banks agreed to make a loan facility of U.S. $50,000,000 available to the Borrower upon and subject to the terms and conditions therein contained.

(B) It is a condition precedent to the obligations of the Banks under the Agreement to make the Loan available to the Borrower thereunder that the Republic executes and delivers this Guarantee.

(C) Expressions used herein and defined in the Agreement shall, unless the context otherwise requires have the same meaning when used in this Guarantee, and words and phrases used herein whose construction when used in the Agreement is governed by express provisions contained therein shall be similarly construed in this Guarantee.

NOW THIS GUARANTEE WITNESSETH as folows:

1.(a) In consideration of the Agent and the Banks entering into the Agreement and of the Banks agreeing to make the Loan available to the Borrower upon and subject to the terms and conditions specified in the Agreement, the Republic hereby irrevocably and unconditionally guarantees (as primary obligor and not merely as surety) to the Agent and the Banks the due and punctual payment of all principal, interest, fees and other moneys from time to time payable by the Borrower under the terms of the Agreement as and when the same shall become due whether at maturity, by acceleration or otherwise and the due performance by the Borrower of its obligations under the Agreement.

(b) If and whenever the Borrower shall make default in the payment of any principal, interest, fee or other moneys due and payable under the terms of the Agreement, whether at maturity, by acceleration or otherwise, the Republic shall forthwith on demand by the Agent unconditionally pay to the Agent in the currency and manner prescribed by the Agreement the moneys in regard to which such default has been made and so that the amount so payable by the Republic shall be such amount as after all deductions or withholdings of any nature which the Republic shall be in the future compelled to make therefrom (and the Republic hereby confirms that it is not required to make any deduction or withholding from any payment it may make hereunder) will result in the Agent and each Bank receiving the same amounts in respect of principal, interest, fee and other moneys as would have been receivable by the Agent and such Bank had such payments been duly mady by the Borrower in accordance with the terms of the Agreement.

(c) This Guarantee is to be a continuing guarantee and accordingly shall not be satisfied by any intermediate payment or satisfaction of the whole or any part of any sum or sums of money owing by the Borrower under the Agreement and is to remain in operation until all moneys owing under the terms of the Agreement have been paid off or satisfied in full.

(d) The Guarantor agrees that its liability under and in connection with this Guarantee shall not be discharged or released by any change in the constitution, structure or powers of the Borrower.

(e) Without prejudice to the rights or remedies of the Agent and the Banks against the Borrower as principal debtor the Republic shall as regards the Agent and the Banks on the one hand and the Republic on the other be deemed a principal debtor and not merely a surety and accordingly the Republic shall not be exonerated or discharged nor shall the Republic's liability for the payment of any moneys due by the Borrower under the Agreement be affected by any forbearance whether as to payment, time, performance or otherwise howsoever or any time or other indulgence being given to the Borrower or by any variation of the terms of the Agreement or by any act, omission or means whatever which but for this provision might operate to exoner-

ate or discharge the Republic from its obligations hereunder including (without prejudice to the foregoing) the irrecoverability of any sum from the Borrower on the grounds of any defect in or invalidity or inadequacy of the constitution or incorporation or borrowing powers of the Borrower or in the authorisation or execution of the Agreement. It is expressly agreed that any forbearance whether as to payment, time, performance or otherwise howsoever or any time or other indulgence being given to the Borrower shall automatically extend to the obligations of the Republic hereunder.

(f) If any moneys shall have become payable or shall have been paid by the Republic under this Guarantee the Republic shall not in respect of such moneys seek to enforce repayment or to exercise any other rights or legal remedies of any kind which may accrue howsoever to the Republic in respect of the amount so payable or so paid or in respect of any other moneys for the time being due to the Republic from the Borrower so long as any moneys shall have become payable and remain owing under this Guarantee and in the event of any liquidation, winding-up or similar process in relation to the Borrower the Republic will not prove in competition with the Agent or the Banks in respect of any moneys owing to the Republic by the Borrower on any account whatsoever but will give to the Agent and the Banks the benefit of any such proof and of all moneys to be received in respect thereof until all moneys now or hereafter owing under the terms of the Agreement shall have been paid in full.

(g) This Guarantee shall be in addition to and not in substitution for any rights which the Agent and/or the Banks now or hereafter have under or by virtue of the Agreement or any other document and may be enforced without first having recourse to any such rights and without taking any steps or proceedings against the Borrower.

(h) The Republic hereby further agrees with the Agent and each Bank to indemnify it against any loss incurred by it as a result of any judgment or other being given or made for the payment of any amount due hereunder and such judgment or other being expressed in a currency other than the currency in which it was due to be paid. The foregoing indemnity shall constitute a separate and independent obligation of the Republic and shall apply irrespective of any indulgence granted to the Republic from time to time and shall continue in full force and effect notwithstanding any such judgment or other as aforesaid.

(i) The certificate of any officer duly representing the Agent as to the amount at any time payable by the Republic under this Guarantee shall be conclusive and binding upon the Republic in the absence of manifest error.

2. All payments to be made by the Republic hereunder shall be made without any deduction or withholding but if (i) the Republic is required by law to make any deduction or withholding from any sum bue to the Agent and/or the Banks hereunder or (ii) the Agent or any Bank is required by law to make any payment on or in relation to (a) any amount received or receivable by the Agent or such Bank from the Republic hereunder or (b) any amounts outstanding hereunder on account of any Tax (other than tax on the overall net income of a Bank imposed in the jurisdiction where such Bank's head office or Lending Office is situated or income, turnover or similar tax of the Republic suffered by a Bank as a direct consequence of such Bank having a permanent establishment in the Republic which is or has been directly involved in such Bank's participation in the Loan) or otherwise, then the sum due from the Republic to the Agent or such Bank in respect of which such deduction, withholding or payment is required to be made shall be increased to the extent necessary to ensure that after the making of such deduction, withholding or payment the Agent and such Bank receives and is beneficially entitled free from any such charge as is mentioned above to a net sum equal to the sum which it would have received and been so entitled to had no such deduction, withholding or payment been required to be made.

3. All payments to be made by the Republic under or in connection with this Guarantee shall be made in the currency and funds and otherwise in the manner in which and at the places where the Borrower is required to make payments under the Agreement.

4. If an any time any provision hereof is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under the law of of any jurisdiction contemplated by this Guarantee, neither the legality, validity and enforceability of the remaining provisions hereof nor the legality, validity or enforceability of such provision under the law of any other jurisdiction shall in any way be affected or impaired thereby.

5.(a) The Republic represents and warrants to each of the Agent, the Managers and the Banks that:

(i) The Republic has the power to enter into and perform this Guarantee and the transactions contemplated hereby and has taken all necessary action to authorise the entry into and performance of this Guarantee and the transactions contemplated hereby.

(ii) This Guarantee constitutes a legal, valid and binding obligation of the Republic enforceable in accordance with its terms.

(iii) The execution and delivery of this Guarantee and the performance of the transactions contemplated herein do not and will not violate any law, regulation or official or judicial order or the Constitution of the Republic and are not in conflict or inconsistent with and will not impose or result in the requisition of any Encumbrance on any of the assets of the Republic or constitute a default under the terms of any law, indenture, Encumbrance, deed of trust, bond, agreement or other instruments, arrangements or obligations to which the Republic is a party or by which the Republic of any of its assets may be bound or to which the Republic may be subject.

(iv) No event has occured which constitutes a default under or in respect of any agreement or document relating to External Indebtedness to which the Republic is a party or by which the Republic may be bound and no event has occurred which, with the giving of notice, lapse of time, or other condition might constitute a default under or in respect of any such agreement or document.

(v) All consents and other requirements required or advisable in connection with the entry into, performance, validity and enforceability of this Guarantee and the transactions contemplated hereby have been obtained or effected and are in full force and effect.

(vi) No litigation, arbitration or administrative proceedings are current, pending or threatened, which might call into question the validity of or the performance of the Republic's obligations hereunder.

(vii) (A) The Republic is subject to civil law with respect to all its obligations under this Guarantee;

(B) The execution, delivery, performance and observance of this Guarantee by the Republic constitute private and commercial acts rather than governmental or public acts;

(C) neither the Republic nor any of its assets enjoys, under the laws of the Republic, any right of immunity from service of process, jurisdiction, suit, judgment, set-off, counterclaim or other legal process in respect of any of the obligations of the Republic under this Guarantee; and

(D) to the extent that in any jurisdiction (other than the Republic) in which proceedings arising out of or in connection with this Guarantee may at any time be taken there may be attributed to the Republic or any of its assets any such right of immunity (whether or not claimed), the waiver contained in Clause 10(b) hereof is irrevocably binding on the Republic.

(viii) The Republic's irrevocable submission to the jurisdiction of the Courts of England and the State Courts of the Federal Courts in the State of New York is legal, valid and binding.

(ix) All payments becoming due from the Republic under this Guarantee may be made free and clear of, and without deduction or withholding for or on account of any present Taxes in the Republic, save for turnover tax and stamp duties where the relevant payment is on account of interest and is made to or for the account of a Bank which has a permanent establishment in the Republic and such permanent establishment is directly involved in the Loan under the Agreement.

(x) No stamp, registration or similar Taxes are payable in the Republic in respect of this Guarantee.

(xi) The obligations of the Republic hereunder rank at least pari passu with all its other onsecured indebtedness.

(xii) In any proceedings taken in the Republic for the enforcement of this Guarantee the choise of English law as the governing law of this Guarantee will be recognised and applied.

(b) The representations and warranties set out in Clause 5(a) above shall survive the execution of this Guarantee and each Substitution Certificate and the making of the Loan under the Agreement and shall be deemed to be repeated on each date so long as any amount is or may be outstanding hereunder or under the Agreement or any Commitment is in force thereunder, with reference to the facts and circumstances then subsisting, as if made at each such time.

6. The Republic undertakes that so long as any amount remains to

be drawn under the Agreement or remains outstanding or payable under the Agreement or this Guarantee it will.

(a) promptly give notice to the Agent of any Default, at the same time informing the Agent of any action taken or proposed to be taken by it in connection therewith;

(b) obtain and maintain in full force and effect all consents as may be required under the laws of the Republic which may become necessary or advisable for it duly to perform and observe all of its obligations under this Guarantee and/or for the validity and enforceability of this Guarantee and will comply with the terms of the same;

(c) ensure that its obligations hereunder do and will rank at least pari passu with (i) all other present and future External Indebtedness of the Republic, and (ii) all other present and future unsecured indebtedness of the Republic.

7. As indicated in Recital A hereof, the Republic fully and unreservedly agrees with and accepts the full content of the Agreement and in particular but without prejudice to the generality of the foregoing:

(a) accepts and agrees to be bound by the provisions of Clauses 11.1 (b) (ii) and 26.2 to 26.5 of the Agreement as they relate to amounts paid by or recovered from it under this Guarantee;

(b) accepts and agrees to be bound by the provisions of Clauses 17 and 18 of the Agreement as they relate to this Guarantee;

(c) accepts and agrees to be bound by Clause 24.3 of the Agreement as if it were a party thereto and by each Substitution Certificate executed pursuant thereto so that in relation to this Guarantee such Clause 24.3 and such Substitution Certificate shall have effect in accordance with their terms, and hereby appoints the Agent to receive and countersign each Substitution Certificate as agent on its behalf for the purpose of evidencing and accepting delivery of such Substitution Certificate;

d) agrees that each communication or other document to be delivered hereunder shall be in the English language or accompanied by an English translation thereof certified as accurate by an officer of the Republic (and in the case of conflict and unless the Agent otherwise specifies, the English language version shall prevail).

8.(a) Each communication to be made hereunder shall be made in writing but unless otherwise stated may be made by telex or letter.

(b) Any communication or document to be made or delivered to the Republic shall (unless the Republic has by fifteen days' written notice to the Agent specified another address) be made or delivered to the Republic at the address of General Accounting Office of the State (8 Directorate Section A), Panepistimiou korai Street, Athens, Greece and shall be deemed to have been delivered when despatched (in the case of any communication made by telex) or (in the case of any communication made by letter) when left at that address or ten days after having been deposited in the post registered and first class postage prepaid in an envelope addressed to it at that address.

9.(a) This Guarantee shall be binding upon and enure to the benefit of the Agent and each Bank and their respective successors, substitutes and assigns.

(b) Each Bank may at any time assign or otherwise transfer (including by substitution under Clause 24.3 of the Agreement) to any one or more banks or other lending institutions all or any part of such Bank's rights and benefits hereunder and in that event the assignee shall have the same rights against the Republic as it would have had if it had been the original beneficiary hereof.

(c) Each Bank may disclose to a potential assignee or to any person who may otherwise enter into contractual relations with such Bank in relation to this Guarantee (including by the execution of a Substitution Certificate) such information about the Republic as such Bank shall consider appropriate.

10.(a) This Guarantee shall be governed by English law.

(b) The Guarantor (to the fullest extent permitted by the laws of the jurisdiction in which any action or proceedings may be brought in relation to this Guarantee) hereby irrevocably and unconditionally:

(i) waives any right of immunity which it or its assets now has or may hereafter acquire in relation to any legal proceedings brought against it or its assets in relation to this Guarantee by the Agent or any Bank;

(ii) agrees that no immunity from such proceedings (which shall be deemed to include, without limitation, suit, attachment prior to judgment, other attachment, the obtaining of judgment, execution or other enforcement) shall be claimed by or on behalf of itself or in respect of its assets;

(iii) consents generally in respect of any such proceedings to the giving of any relief or the issue of any process in connection with such proceedings including, without limitation, the making, enforcement or execution against any property whatsoever (irrespective of its use or intended use) of any order or judgment which may be made or given in such proceedings; and

(iv) notwithstanding the foregoing, it is expressly stated that under the laws of the Republic the property of the Republic is immune from execution and attachment in the Republic and that the foregoing waiver and consent shall not extend to such immunity.

(c) The Republic irrevocably agrees for the benefit of each of the Agent and the Banks that the Courts of England shall have jurisdiction to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes, which may arise out of or in connection with this Agreement, and for such purposes irrevocably submits to the jurisdiction of such Courts.

(d) Without prejudice to paragraph (c) above, the Republic irrevocably agrees that the State Courts of and the Federal Courts sitting in the State of New York shall have jurisdiction to hear and determine any suit, action or proceeding, and to settle any disputes, which may arise out of or in connection with this Guarantee, and for such purposes irrevocably submits to the jurisdiction of such Courts.

(e) The Republic irrevocably waives any objection which it may have now or hereafter to such Courts as are referred to in paragraphs (c) and (d) being nominated as the forum to hear and determine any suit, action or proceeding, and to settle any disputes, which may arise out of or in connection with this Guarantee and any claim that any such Court is not a convenient or appropriate forum.

(f) The Republic agrees that the process by which any suit, action or proceeding in England or New York is begun may be served on the Republic by being delivered to the Consul General for the time being of the Republic in London or New York (as the case may be) or any of his deputies.

(g) The submission to the said jurisdictions shall not (and shall not be construed so as to) limit the right of any of the Agent and the Banks to take proceedings against the Republic in any other court of competent jurisdiction, nor shall the taking of proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not.

(h) Nothing herein shall affect the right to serve process in any other manner permitted by law.

11. Finally the Republic irrevocably authorises the Bank of Greece to pay the Agent on behalf of each Bank by debiting the Republic's account with the Bank of Greece.

Καθορίζουμε προμήθεια υπέρ του Δημοσίου 1% για την παρεχόμενη εγγύησή του, η οποία θα αποδίδεται από τον ΟΑΕ, σ' αυτό σύμφωνα με τα έγγραφά μας 98346/2944/8.8.79, 98348/2945/8.8.79 και 121545/1786/6.11.1979.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 14 Δεκεμβρίου 1990

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

Αριθ. 4129.2/19/90 (2)

Αύξηση οργανικών θέσεων του προσωπικού Λ.Σ.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

α. Το άρθρο 9 του Νόμου 1801/88 (ΦΕΚ 171Α') «Ρύθμιση θεμάτων προσωπικού του Λιμενικού Σώματος».

β. Το αριθ. 480/1988 Π. Δ/μα «Μετάταξη Λιμεναρχείου ΧΑΝΙΩΝ σε Κεντρικό Λιμεναρχείο, καθορισμός της περιφέρειας δικαιοδοσίας του, τροποποίηση της περιφέρειας δικαιοδοσίας του Υπολιμεναρχείου ΡΕΘΥΜΝΗΣ» (ΦΕΚ 215/Α').

γ. Τις διατάξεις του αριθ. 33 Κανονισμού «Κατανομή προσωπικού ΛΣ στις Λιμενικές Αρχές» που κυρώθηκε με την αριθμ. 145064/84/ 24.2.84 απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας (ΦΕΚ 193/ Β').

δ. Την αριθ. 4211.5/3/88/6.10.88 απόφαση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας (ΦΕΚ 754/Β'/19.10.88) με την οποία κυρώθηκε ο αριθ. 38/5.10.88 Κανονισμός «Κατανομή προσωπικού ΛΣ στο Κεντρικό Λιμεναρχείο ΧΑΝΙΩΝ».

ε. Την αριθ. Υ. 1140/1051173/1390/10.7.90 (ΦΕΚ 420/Β'/90) απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομικών «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Οικονομικών», αποφασίζουμε:

1. Οι οργανικές θέσεις του προσωπικού του Λιμενικού Σώματος αυξάνονται ως ακολούθως:

α. Των Αξιωματικών Γενικών Υπηρεσιών κατά δύο (2) από τις οποίες μια (1) Πλοιάρχου και μια (1) Πλωτάρχου.

β. Των Υπαξιωματικών (Αρχ/στών - Επικ/στών - Κελ/στών) ενιαίες κατά δύο (2) και

γ. Των Λιμενοφυλάκων κατά πέντε (5).

2. Η πλήρωση των παραπάνω θέσεων θα γίνει κατά το έτος 1991.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 14 Δεκεμβρίου 1990

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΔΕΛΗΜΗΤΣΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ Α. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας: 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR

Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.30'**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 30. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 40, από 17 έως 24 δρχ. 50

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 20 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531			Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512	
Η ετήσια συνδρομή είναι:			Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)	
α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	8.500	Δρχ.	425
β) » » » Β'	»	12.500	»	625
γ) » » » Γ'	»	5.000	»	250
δ) » » » Δ'	»	12.000	»	600
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	»	9.500	»	475
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	5.000	»	250
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	3.000	»	150
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	»	6.000	»	300
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	1.500	»	75
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	25.000	»	1.250
ια) Για όλα τα Τεύχη	»	55.000	»	2.750

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320